

Encuentro y diálogo intercultural en una universidad del noreste argentino

Arón Milkar Bañay | aronmilkar@hotmail.com | Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones, Argentina

Martín González | martinperuti@hotmail.com | Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales, Universidad Nacional de Misiones, Argentina.
Miembro del pueblo mbya guaraní

Recepción: 20/05/20

Aceptación final: 20/08/20

Resumen

El “Encuentro y Diálogo Intercultural” consistió en un espacio de reflexión y debate organizado por estudiantes mbya guaraní de la Licenciatura en Trabajo Social de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Misiones (UNaM). En el marco del Programa de Extensión “La extensión como herramienta de inclusión y articulación de la universidad pública con la región”, el encuentro de acceso abierto y gratuito a todo el público, tuvo lugar en el Salón de Usos Múltiples del Edificio “Juan Figueredo”, el 3 de octubre de 2019. La propuesta del *encuentro* consistió en la proyección de cortometrajes del archivo audiovisual de la Iniciativa para la Erradicación del Racismo en la Educación Superior, una línea de trabajo de la Cátedra UNESCO “Educación Superior y Pueblos Indígenas y Afrodescendientes en América Latina” (Universidad Nacional de Tres de Febrero - UNTREF); y de la producción audiovisual del colectivo de cine mbya “Ara Pyau” quienes presentaron el cortometraje “Somos de la Tierra”. Estas proyecciones se pensaron como motivadoras del posterior diálogo y reflexión acerca de su mensaje, como así también intercambios con los miembros de comunidades indígenas y afrodescendientes sobre las dificultades que atraviesan en la provincia de Misiones (Argentina), y en perspectiva, otros

miembros de estas comunidades del país, sobre su inserción y paso por el sistema educativo formal de la sociedad dominante¹.

Palabras clave: encuentro, interculturalidad, educación superior, pueblos indígenas, afro-descendientes

Intercultural encounter and dialogue at a university of Northeastern Argentina

The “Intercultural Meeting and Dialogue” consisted of a space for reflection and debate organized by Mbya Guaraní students from the Bachelor of Social Work of the Faculty of Humanities and Social Sciences of the National University of Misiones (UNaM). Within the framework of the Extension Program “Extension as a tool for Inclusion and Articulation of the Public University with the Region”, the meeting was open and free of charge to all the public. Took place in the Multiple Use Room of the “Juan Figueredo Building”, On October 3, 2019. The proposal of the meeting consisted in the projection of short films from the audiovisual archive of the Initiative for the Eradication of Racism in Higher Education, a line of work of the UNESCO Chair “Higher Education and Indigenous and Afro-descendant Peoples in Latin America” (National University of Tres de Febrero - UNTREF); and the audiovisual production of the mbya film collective “Ara Pyau” who presented the short film “Somos de la Tierra”. These projections were intended as motivators for subsequent dialogue and reflection on their message, as well as exchanges with members of indigenous and Afro-descendant communities about the difficulties they are experiencing in the province of Misiones (Argentina), and in perspective, other members of these communities in the country, on its insertion and passage through the formal educational system of the dominant society.

Key words: encounter, interculturality, higher education, indigenous peoples, afro-descendant peoples

1 Pasajes de este artículo forman parte de mi proyecto de tesis doctoral.

Entretelones del encuentro

Lo que suele mencionarse de forma alegórica como “la cocina” de la actividad nos encontró en varias ocasiones, allí mismo, compartiendo mates² y alimentos. Sabido es entre estudiantes, que no se puede pensar sin tener antes el estómago lleno.

El caso es que por aquel entonces, Martín³ se encontraba cursando talleres de auto-capacitación colaborativa en análisis, diseño y promoción de actividades para la Erradicación del Racismo en la Educación Superior⁴, en modalidad virtual y con frecuencia semanal desde el 15 de julio al 30 de octubre de 2019. Fue en ese período que comenzamos a encontrarnos en espacios como las cocinas de nuestras casas o de la Facultad, como casualmente “el buffet” o el Departamento de Antropología Social, para conversar de la experiencia del taller que estaba cursando, de la necesidad y de las posibilidades de generar actividades de diálogo y reflexión que permitieran “visibilizar” la situación de los pueblos indígenas y afrodescendientes en la educación superior. No pretendemos sugerir que estos espacios no se dieran en la Facultad, espacio plural y siempre abierto que apreciamos, valoramos y defendemos; sino que insistimos en la necesidad de aumentar la periodicidad de las actividades que tienen vínculo con pueblos indígenas y afrodescendientes. Así, poco a poco, se fueron gestando una serie de iniciativas que confluirían en el “Encuentro y Diálogo Intercultural”.

Unos meses antes, en agosto, se desarrolló el III Foro “Pueblos indígenas y educación. Experiencias de educación intercultural en la Región del Norte Grande Argentino” que tuvo a nuestra Facultad como sede, recibiendo entre sus participantes a exponentes de las provincias de Chaco, Salta, Jujuy y Santiago del Estero. Este tipo de actividades son sumamente necesarias para el intercambio y discusión entre estudiantes universitarios de pueblos originarios, maestros bilingües o auxiliares docentes indígenas (ADI), especialistas del campo, docentes y tomadores de decisiones, y la comunidad; en los problemas comunes que se inscriben en los procesos formativos del campo de la educación. Así, los planteos y discusiones del Foro dieron pie para seguir pensando cómo las experiencias educativas de los pueblos indígenas están atravesadas por prácticas cotidianas donde el racismo, la discriminación y la intolerancia se hacen presentes.

El racismo, la xenofobia y la intolerancia son problemas frecuentes en todas las sociedades, por lo tanto todos y todas jugamos a diario un papel, ya sea contribuyendo o rompiendo los

2 Infusión de Yerba Mate (*Ilex paraguariensis*).

3 Martín González, coautor de este trabajo. Miembro del pueblo mbya guaraní.

4 Estos talleres estuvieron dirigidos a estudiantes, docentes, funcionarios y otros trabajadores (de cualquier rango y posición) de Instituciones de Educación Superior (IES) de América Latina como parte de la Iniciativa para la Erradicación del Racismo en la Educación Superior, una línea de trabajo de la Cátedra UNESCO de la cual soy miembro colaborador.

prejuicios raciales y las actitudes intolerantes. Los problemas de discriminación -abiertamente reconocida o discretamente solapada, tan naturalizada “que no se ve”- no afectan sólo a las personas y los pueblos indígenas y afrodescendientes. A pesar de ello, suelen recibir escasa atención por parte de las instituciones públicas, los medios de comunicación y las Instituciones de Educación Superior (IES)⁵.

Si bien en las últimas décadas los comportamientos abiertamente discriminatorios hacia estas personas y comunidades son cada vez menos habituales, existen desventajas históricamente acumuladas, mecanismos institucionales y algunas formas dominantes de sentido común, que continúan reproduciendo desigualdades. Estas inequidades, frecuentemente resultan imperceptibles para buena parte de la población. Los y las especialistas en el campo de la Educación Superior y los Pueblos Indígenas y Afrodescendientes refieren entonces, a expresiones tales como “formas no-visibles de discriminación racial”, “racismo oculto” y “racismo sistémico” para aludir a este conjunto de desventajas, mecanismos y formas de sentido común que -solapada o abiertamente- continúan horadando la pluralidad de nuestras sociedades (Mato, 2020; 2018; 2017; 2016).

El sistema educativo, entendido como las escuelas en todos sus niveles, hasta las universidades y otros tipos de IES, no escapa a estos problemas. No sólo afecta las posibilidades de que miembros de estos pueblos accedan a ellas y logren con mayores o menores vicisitudes graduarse en los lapsos esperables; sino que también afecta la calidad de la educación que imparten, la investigación que realizan y su papel en la formación de ciudadanos y de opinión pública (Mato, 2020). Además, en muchos casos, estas prácticas racistas y discriminatorias se reproducen en los procesos de formación docente, naturalizando así prejuicios de “sentido común” que luego se propagan por todo el sistema educativo. En este sentido, nos parece importante destacar lo señalado por Ana María Gorosito, cuando señala que:

“El problema de la diversidad en la Argentina no es pues producto de la heterogeneización tardía de nuestra conformación cultural, como en los países de inmigración reciente. Por el contrario, es producto del descubrimiento tardío de la diferencia cultural gestionada institucionalmente [...] la diferencia cultural inicial (por ejemplo, la particularidad cultural de segmentos de población a los que designamos como indios, gauchos, gringos, cabecitas negras, villeros, etc.), nunca fue abolida sino oculta por la universalización de esquemas de conducta, de habla, del vestido, del uso del cuerpo, etc., considerados ‘apropiados’, debidamente ‘cultos’, ajustados socialmente” (Gorosito, 2010:37).

5 Para el caso de Argentina, se considera IES a las Universidades e Institutos de nivel terciario o de educación superior.

Todo esto que venimos señalando nos perjudica como sociedad. No sólo a las personas y comunidades de esos pueblos de forma directa, sino también a otros sectores socialmente discriminados, que por la miríada de prejuicios que vamos acumulando, nos privamos de sus conocimientos, lenguas, visiones de mundo y contribuciones a la solución de importantes desafíos ambientales y sociales. Además de afectar la calidad democrática y la paz social en su conjunto (Mato, 2020).

Edificio Juan ‘el negro’ Figueredo. Toponimia del espacio

Observamos la necesidad de aumentar la frecuencia de actividades y lugares que propicien visibilizar la diversidad constitutiva de nuestras sociedades, en nada menos que el espacio universitario, espacio plural y diverso por antonomasia. Uno de los sitios más importantes que tiene *nuestra* Facultad para actividades de este tipo, de extensión y de vinculación social, es el Salón de Usos Múltiples (SUM) del Edificio Juan Figueredo⁶.

Mientras le dábamos forma a la propuesta, caímos en la cuenta de que estábamos considerando solamente la presencia de Auxiliares Docentes Indígenas (ADI)⁷, de líderes representantes de comunidades mbya guaraní y del Colectivo de Cine mbya “Ara Pyau”, pero... ¿y quiénes representan al colectivo de afrodescendientes? ¿Acaso en nuestra Facultad/ Universidad no hay presencia afro? ¿Cuántas personas de origen afrodescendiente viven en la provincia? Callados, entre mates, nos quedamos pensativos. Según datos del Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas (INDEC, 2010), en Misiones 3.716 personas se reconocen como afrodescendientes y 13.006 personas se auto reconocen como indígenas o descendientes de pueblos indígenas u originarios. Luego de pensar en estos datos, y en la escasa presencia de estudiantes indígenas en nuestra Facultad⁸, nos preguntamos: “¿Y la

6 Fue un dirigente popular, secretario de la Juventud Peronista (JP), fundador de varios sindicatos en la provincia de Misiones, maestro de escuelas rurales y estudiante del Profesorado en Letras de la FHycS, detenido desaparecido por la dictadura cívico militar en diciembre de 1976.

7 La Modalidad Educación Intercultural Bilingüe, incluida en la Ley de Educación Nacional N°26.206 fue sancionada en el año 2006, sin embargo en algunas provincias, desde varias décadas antes se desarrollaban experiencias de “escolaridad aborígen”. En la provincia de Misiones, desde el año 2004 fue tomando forma la MEIB desde el Ministerio de Educación provincial. La modalidad contempla la presencia y participación de un auxiliar docente indígena ADI en el espacio áulico, en Formosa se denomina M.E.M.A (Maestros Auxiliares para la Modalidad Aborígen), y en Chaco A.D.A (Auxiliares Docentes Aborígenes).

8 Son dos estudiantes avanzados, uno a la fecha desarrollando su tesis de grado, en la Licenciatura en Trabajo Social, otro en el Profesorado en Historia y un cuarto en la carrera de Guía de Turismo. En esta última, igual que en otras carreras como Antropología, hubo estudiantes mbya guaraní que por diversos motivos cursaron, se distanciaron, y al tiempo no volvieron a retomar, todos ellos varones.

presencia afro en nuestra Facultad? ¿Los y las conocemos/reconocemos?”. Y agregamos: “¿Se reconocen a sí mismos como afrodescendientes?”.

Durante nuestra búsqueda dimos con la Profesora de Portugués, Nélica Wisneke, quien es docente de nivel secundario y se formó en nuestra casa de estudios, pero además es referente de la Asociación de Afrodescendientes Misioneros⁹. Le manifestamos nuestros intereses y la invitamos a formar parte de este *encuentro*. Nos comentó que al militante popular y docente Juan Figueredo lo conocían como “el Negro Figueredo” y que en tiempos de la inauguración del edificio hizo observaciones hacia el mural que lo homenaja en el hall de acceso: “El Negro está blanqueado, todos lo conocíamos como el Negro por su fenotipo”¹⁰.

Además de compartir mates y charla con ella, permitiéndonos conocer su historia familiar, pudimos saber su opinión respecto a los datos oficiales sobre los afrodescendientes en la provincia: “Si bien en el censo de 2010 figura que somos alrededor de 3.700 afrodescendientes en Misiones, muchas personas no estaban enteradas, entre las cuales yo misma me incluyo. Pienso que somos un poco más, alrededor de unos 4.000 en la actualidad en Misiones, porque mucha gente no estaba enterada y no se autoproclamó”.

9 A partir de haber dictado un taller sobre afrodescendencia en el que participó una importante representación de este colectivo, precisamente en nuestra Facultad, entre 2014 y hacia fines de 2015 se creó la primera Asociación de Afrodescendientes en Misiones (Katanga). Luego, por varios motivos, esta primera agrupación se disolvió, conformándose posteriormente la Asociación de Afrodescendientes Misioneros. Además, la Facultad cuenta con el Proyecto de Extensión Centro Cultural Brasileño CACUBRA (desde 2008) y la Cátedra de Cultura Brasileña de la Carrera de Profesorado en Portugués.

10 Pueden encontrarse numerosas referencias al seudónimo de Juan Figueredo, recordado por amistades y compañeras y compañeros de militancia en: *Misiones: historias con nombres propios* / compilado por Amelia Rosa Báez. - 2a ed. - Posadas: Ministerio de Derechos Humanos de Misiones. Subsecretaría de Derechos Humanos, 2011 y en: *Los Oesterheld*. De las autoras Fernanda Nicolini y Alicia Beltrami. Buenos Aires: Sudamericana, 2016.

Los encuentros y diálogos para “el encuentro”



Figura N°1. Difusión

Casi tres meses previos al 3 de octubre de 2019, nos reuníamos con periodicidad semanal para conversar sobre la actividad, el taller de formación que cursaba Martín y los contactos y conversaciones por mensajes de texto que íbamos manteniendo con los posibles asistentes al *encuentro* ya que, tanto los miembros del Colectivo de Cine mbya, como representantes de comunidades, se encontraban a no menos de 150km de la ciudad capital, Posadas. Asimismo, con el tiempo, estudiantes de una agrupación estudiantil se sumaron a colaborar con la actividad, lo que aumentó nuestras posibilidades de difusión y organización de la logística. Sin el apoyo de las autoridades directivas de la Facultad y de la Secretaría de Extensión y Vinculación Tecnológica hubiera sido más difícil para nosotros garantizar la presencia de los miembros representantes de comunidades mbya, de la zona del Valle del Kuña Pirú, en Aristóbulo del Valle, y de integrantes del colectivo de cine.

Al ser la Profesora Nélide Wisneke docente en el Centro Educativo Polimodal C.E.P N°36 de la ciudad de Posadas, y encontrándose a escasas cuadras de la Facultad, nos permitió articular la participación de los y las estudiantes de 4to y 5to año a su cargo, incluyendo la actividad como parte de una experiencia extra curricular que aportara además a su formación ética y ciudadana. No contar con una idea exacta de cuánta participación tendríamos, teniendo en principio la confirmación de al menos sesenta estudiantes secundarios nos ha-

cía dudar sobre la capacidad de las instalaciones, lo que fue resuelto eficazmente por la profesora: “Si falta lugar, que los jóvenes se sienten en el piso”, dijo.

El SUM es un espacio utilizado para conferencias, disertaciones y presentaciones de todo tipo y cuenta con un escenario. Esta situación “escénica” nos quitaba espacio e incomodaba a los anfitriones la idea de dirigirse al público desde el estrado. Preferíamos la conversación “en ronda” y a un mismo nivel. A pesar de ello, el uso de este espacio posteriormente resultó apropiado.

Incluso el volante para difusión, a pesar de nuestro limitado manejo de la edición digital, generaba importantes conversaciones con quienes apoyaron esta iniciativa y con sus miembros participantes. En la parte superior pueden verse los logotipos de la Universidad, de la Facultad y de la -actualmente- Cátedra UNESCO. La imagen de fondo es del valle del Kuña Pirú, a 150 km de Posadas, cercano al municipio de Aristóbulo del Valle, en la que se encuentran cinco comunidades mbya guaraní en una de las cuales vive actualmente Martín, quien tomó la fotografía. En la parte inferior figuran los distintos apoyos a la actividad, los Departamentos de Antropología y Trabajo Social de la FHyCS, la agrupación estudiantil La Carlos Tereszecuk y el logotipo de la Asociación de Afrodescendientes Misioneros. Nos parece interesante destacar, como bien nos señaló la profesora Nélide, la figura de María Remedios del Valle (Buenos Aires, 1766-1847) afrodescendiente argentina, militar y enfermera del Ejército del Norte (Provincias Unidas del Río de la Plata).



Figura N° 2. Apertura

Figura N°3 Nélide y Martín

Antes de las dos de la tarde la profesora Nélide ya se encontraba en el SUM para acomodar los *banners*¹¹ de la Asociación de Afrodescendientes Misioneros. Mientras tanto, con Martín y Aníbal conversábamos sobre la posibilidad de que ‘Catri’ Duarte, *mburuvicha* (cacique) de la Comunidad Ka’aguy Miri Rupa y otros miembros que lo acompañaban nos ofrecieran un *Aguyjevéte* (saludo espiritual) para el inicio del *encuentro* pero, entre idas y venidas y al no contar con un *mba’epu*¹² ni otros instrumentos, se decidió que no. La apertura la realizaron Martín y Aníbal González¹³ sentados junto a una mesa de importantes dimensiones que se ubica en medio del escenario. Los acompañaba Isabel Rodrigues, mapuche del territorio del Neuquén y compañera del *mburuvicha* Catri Duarte; el cacique de la comunidad Tamandúá de la localidad de 25 de Mayo, Samuel “Tini” Ramírez junto a otro integrante del Colectivo de Cine mbya, y el *mburuvicha* ‘Catri’ Duarte.

Martín comenzó a hablar un tanto nervioso, ofreció unas palabras de bienvenida en mbya guaraní. El salón estallaba de asistentes, había más de 80 personas, entre estudiantes secundarios y universitarios, y también muy atento, el Vicedecano. Continuó con la presentación en castellano: “El objetivo de este encuentro es generar un espacio de diálogo intercultural en la Universidad donde se pueda conocer y hablar sobre pueblos originarios y afrodescendientes y sus problemáticas para pensar y visibilizar...para escuchar lo que tienen para decir miembros de comunidades mbya y afrodescendientes”. Luego, mi breve aparición en escena como colaborador fue para comentar cómo sería la dinámica de la charla, moderar las intervenciones y comentar brevemente sobre los cortometrajes que íbamos a ver¹⁴.

Estos cortometrajes tuvieron el propósito de dar a conocer las diversas formas en que el racismo y la discriminación se expresan en la Educación Superior, así como los problemas que

11 En el principal de ellos podía leerse María Remedios del Valle “La Capitana”. Comisión Organizadora 8 de Noviembre “Día Nacional de las y los Afroargentinas/os y la Cultura Afro” Ley 26.852, provincia de Misiones. Decenio Internacional de las Afrodescendientes 2015-2024. Reconocimiento, Justicia y Desarrollo. Organización de las Naciones Unidas Resolución 68/237. En el segundo, Asociación Civil “Raíces Afro” Misiones. Ancestralidad y Espiritualidad, cuyos miembros se acercaron desde la localidad de Puerto Rico, distante a unos 140km. También presente el de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales y, abarcando a lo largo del estrado, una pancarta tipo pasacalle Encuentro de la Cultura Afro. Así es como la cultura afro *estaba* allí, marcando una fuerte presencia en el escenario.

12 Instrumento para entonar canciones de alabanza. Como si fuera una guitarra, tiene su propia afinación y modo de digitación.

13 Hermano de Martín, estudiante avanzado de Licenciatura en Trabajo Social, en etapa de elaboración de tesis.

14 La grilla de cortometrajes fue la siguiente: 1) Introducción a los cortometrajes de la Iniciativa para la Erradicación del Racismo en Educación Superior. Daniel Mato (Director Cátedra UNESCO “Educación Superior y Pueblos Indígenas y Afrodescendientes en América Latina”) (Duración: 02’:23”). 2) Daniel Loncón. Pueblo Mapuche – Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco (Duración: 0:36”). 3) Libia Tujuyliya Gea Zamora. Médica Wichí. Centros de Atención Primaria de la Salud APS (4 y 20) Provincia de Buenos Aires (Duración: 04’:06”). 4) Virginia Unamuno. CONICET-Universidad Nacional de San Martín. Buenos Aires (Duración: 0:53”). 5) Anny Ocoró Loango. CONICET-Universidad de Tres de Febrero (Duración: 03’:34”). 6) Afroargentinos, la historia jamás contada (06’:53”). 7) Yvy regua meme’i “Somos de la tierra”. Ara Pyau colectivo de cine mbya (Duración: 03’:54”).

generan y los desafíos que plantean. Sin embargo, los que más intervenciones del público suscitaron fueron los referidos a los afroargentinos, al reconocer a varias personas que se presentaban allí como afrodescendientes e *Yvy regua meme'i* “Somos de la tierra”. En ambos casos, las respuestas eran provistas por los miembros de ambos colectivos (de cine mbya y afrodescendiente) con notable paciencia y serenidad.

En el caso de los miembros del colectivo afrodescendiente, podíamos notar en sus miradas y tono de voz, la profunda emoción que les despertaba compartir el encuentro. Siempre con agradecimiento por la oportunidad del espacio, no dejaban de ser críticos respecto a la discriminación y “ocultamiento” que experimentan aún en diversas áreas, así como los prejuicios todavía instalados y reproducidos por la opinión pública respecto a sus prácticas espirituales y religiosas. Las intervenciones, tanto del público asistente como de las y los anfitriones, resaltaban la necesidad de revisar de manera crítica o, por qué no, reformular aquellos relatos históricos que exaltan la construcción de la ciudadanía argentina como resultado exclusivo de la migración europea, a la par que invisibilizan a los pueblos originarios y las comunidades afrodescendientes. En este sentido, unos meses antes del *encuentro*, Arón señalaba en una contribución para la Colección Apuntes de la Iniciativa para la Erradicación del Racismo en la Educación Superior:

“Se suele honrar la idea de que las sociedades latinoamericanas se han liberado del colonialismo. Aunque podemos observar que su herencia persiste de formas tan imperceptibles que aún inciden en el ‘sentido común’. Aún más cuando altos funcionarios estatales proclaman públicamente frases como ‘los argentinos descendemos de los barcos’ o mencionan un supuesto origen común con Europa a través de la ‘madre patria’; pasando por alto los tremendos episodios que conformaron la actual configuración territorial del Estado argentino. Se enfatiza sobremanera la participación de los inmigrantes europeos en la construcción del país, dando por sentadas ideas de despoblamiento y ‘territorio vacío’. Éstas y algunas otras nociones y preconceptos servirían de trasfondo para lo que los especialistas llaman ‘racismo oculto’, ‘sistémico’ o ‘estructural’. No se pretende negar la sacrificada historia de los contingentes de inmigrantes, el valor de su trabajo en la labranza de la tierra, y lo doloroso de la diáspora. Sólo se busca advertir que, desde que Argentina se constituyó como Estado, el valor de la inmigración siempre estuvo puesto en los orígenes principalmente europeos, mientras que la inmigración latinoamericana es presentada por la mayoría de los medios de comunicación masiva como un ‘problema’ (Bañay, 2019: 2-3).

Estas palabras cobran más fuerza cuando son dichas por quienes forman parte de estos colectivos y pueblos, en espacios estratégicos para la formación ciudadana y de profesionales como son las universidades e instituciones de educación superior.

Otro de los importantes temas abordados, fue el caso de una joven mbya, Miryam Bogado, de 19 años, detenida desde febrero a septiembre de 2019, acusada por el poder judicial de la provincia de Misiones de un hecho doloso (la muerte de su hija de 4 meses que había nacido con serias complicaciones de salud) negándole la participación de intérpretes y desconociendo todo derecho consuetudinario. Finalmente fue liberada unos días antes del *encuentro*, luego del extenso trabajo de la Mesa por la Absolución de Miryam Bogado, de su abogada Roxana Rivas, y del peritaje antropológico de Ana María Gorosito.

Situaciones tan dolorosas e injustas como ésta nutren de ejemplos concretos sobre la discriminación en el campo de la salud y los pueblos indígenas de parte de profesionales formados en universidades públicas nacionales y, en menor medida, en instituciones privadas, cuya formación profesional desestima los conocimientos de estos pueblos acerca de la salud como “medicina folclórica”, y casos como los de Miryam, que podríamos señalar como de “racismo judicial”.

A todo esto, el tratamiento de este tipo de casos en los periódicos digitales locales, y en redes sociales, merece igual atención a sus redacciones y los comentarios de nuestros comprovincianos hacia el pueblo mbya guaraní la mayoría de las veces asombran, ofenden e indignan.



Figura N°4. Sala llena

Jajochata (nos vemos)

Una despedida marcada por un “nos vemos”¹⁵ pronto. El *encuentro* permitió explicitar algunas inquietudes, entre ellas la de movilizar los cambios necesarios que permitan construir una perspectiva intercultural en el campo educativo para todos los niveles, tan necesaria como lo es la formación de profesionales con perspectiva de género, podría ser una vía para modificar prácticas que harto tiempo avasallan derechos.

Ahora, la interculturalidad no puede plantearse como una panacea que resolverá el centenar de años de omisión, de atropello de derechos e intercambios desiguales. Es una propuesta que escasamente se ha considerado, que no está ajena a disputas por construcción de sentido, usos, apropiaciones y que incluso se piensa aún, por ejemplo en el nivel educativo básico y medio, como una modalidad exclusiva para los pueblos originarios. Cabe destacar lo que señala Ana María Gorosito al referirse a “El problema de la diversidad en contextos de hegemonía cultural” cuando dice:

“La interculturalidad puede ser sólo un término vagamente definido, un horizonte constantemente lejano, un repertorio de pequeñas experiencias locales. Sobre todo un enigma, ya que en los territorios del pensamiento único, de la cultura única, y en especial de la intolerancia autoritaria, no hay ambientes en los que se pueda producir el diálogo, los intercambios, las recreaciones, en síntesis, la fluidez de los estilos culturales que son los ámbitos de su florecimiento” (Gorosito, 2010:39).

En sus reflexiones al respecto, Martín afirma:

“La interculturalidad es algo que permite visualizar también el racismo, no sólo en la universidad, sino en todos los estamentos del Estado. Cuando se habla y se hace poco sobre las políticas interculturales, es claro que hay prejuicios y discriminación (...) la universidad puede generar facilidad para el ingreso universal -a la clase típica media baja- pero para nosotros es una deuda, una política de participación con nuestro pueblo, si no seguirá siendo una política de asimilación y desconocimiento”¹⁶.

15 Jajochata: término también empleado en el guaraní paraguayo para indicar que “nos vemos”, ante una despedida. Se pronuncia con “yé” (o como del francés “jé”) La lengua mbya es esencialmente oral, sin embargo en los últimos tiempos se ha estado utilizando la gramática del guaraní del Paraguay para su escritura.

16 Estas expresiones al respecto fueron tomadas en consideración en una publicación previa en el sitio web del Instituto Internacional para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (IESALC-UNESCO). Bañay, Arón Milkar (23/03/2020) ¿Por qué ante el racismo también “nos lavamos las manos”? disponible en: <https://www.iesalc.unesco.org/2020/03/23/por-que-ante-el-racismo-tambien-nos-lavamos-las-manos>

Atendiendo a lo que venimos señalando, y como señala Daniel Mato en *Educación Superior y Pueblos Indígenas en América Latina: del “Diálogo de Saberes” a la construcción de “modalidades sostenibles de Colaboración Intercultural”*:

“En ocasiones el llamado ‘diálogo de saberes’ no pasa de la mutua escucha de las exposiciones de conocimientos entre académicos y personas de conocimiento, ancianos o dirigentes de las comunidades. En algunos casos esta limitación se debe a que no ha sido pensado más allá de eso, sino que el uso del término se debe a que está de moda y suena interesante, y entonces ocupa un lugar muy accesorio, sino cosmético, dentro de una estructura universitaria que apenas se da por enterada [...] Escucharnos mutua, concienzuda, sensible y respetuosamente es sin duda muy importante y una condición imprescindible para poder ‘avanzar’ hacia formas sostenibles de colaboración mutua, que sean igualmente respetuosas y también equitativas. Estas formas de colaboración son necesarias para el desarrollo de experiencias sostenibles de producción y aplicación de conocimientos, para el aprendizaje de conocimientos, el desarrollo de destrezas y competencias, y para la puesta en práctica de acciones en beneficio de comunidades de pueblos indígenas y de la sociedad en general, las cuales --no puede omitirse-- también benefician a las universidades” (Mato, 2016:81).

En este sentido, una importante cantidad de investigadores, docentes y estudiantes, de comunidades indígenas y no indígenas, señalamos con énfasis la recomendación de la Conferencia Regional de Educación Superior realizada en Córdoba (CRES 2018) de que “las políticas y las IES deben contribuir proactivamente a *desmontar todos los mecanismos generadores de racismo y deben educar a la población en general*, y particularmente a sus comunidades, contra el racismo y todas las formas de discriminación” (destacado nuestro).

Siguiendo dichas recomendaciones, en junio de 2018 la cátedra UNESCO lanzó la “Iniciativa para la Erradicación del Racismo en la Educación Superior” con un portal accesible con contenidos educativos en la web¹⁷. Si bien, al comenzar a organizar una actividad similar al

aron-milkar-banay/ FECHA DE CONSULTA: 08/05/2020

¹⁷ Su director, el Dr. Daniel Mato ha comentado que en breve plazo se logró “la adhesión de los rectores de más de veinte universidades de nueve países latinoamericanos, quienes actualmente conforman su Consejo Asesor, como también de un número semejante de centros de investigación, carreras y cátedras que se han incorporado a su ‘Coalición inter-institucional para la Erradicación del Racismo en la Educación Superior’ y de más de sesenta colegas de diez países latinoamericanos que ya se han incorporado a su ‘Red de Colaboradores’”. La puesta en marcha de esta Iniciativa ya logró que se hayan organizado foros, mesas redondas y otros

encuentro y diálogo para la semana del 21 de marzo de este año, nos vimos envueltos en la consternación mundial que significó la propagación del virus SARS-COV-2, y ante las medidas de aislamiento y distanciamiento social priorizadas por el Estado para la preservación de la salud de la población, la Cátedra UNESCO a través de su Iniciativa para la Erradicación del Racismo en la Educación Superior, lanzó la *Convocatoria de Acciones en Internet*, dirigida exclusivamente a propuestas de acciones en Internet y/o en las llamadas “redes sociales” (espacio virtual que por cierto, en el contexto actual ha evidenciado un recrudecimiento de la violencia simbólica, fenómeno observado por analistas del campo de la comunicación). Con actividades diseñadas y a ser puestas en práctica por estudiantes, docentes, investigadoras/es, y otras/os trabajadoras/es (de cualquier rango y posición) de IES de América Latina, con el propósito de promover reflexiones y debates sobre las múltiples formas de racismo que aún persisten en las políticas, sistemas e instituciones de Educación Superior de América Latina, y contribuir a su erradicación.

Insistimos en que las universidades y las IES tienen un papel estratégico y fundamental en la formación de profesionales de todos los niveles y en todos los campos profesionales y juegan por lo tanto un rol destacado a la hora de promover los cambios sociales que reclamamos en pos de sociedades más igualitarias, más justas y democráticas. Allí, la Extensión Universitaria (discriminada a menudo de la consideración presupuestaria y de la valoración académica) tiene también un rol destacado. En este sentido, Mato señala “la resolución de necesidades sociales contribuye a que las universidades mejoren tanto su labor de generación de conocimientos, como las de la formación profesional que ofrecen” (2018:41).

Una observación al interior de nuestra propia casa, ya compartida con el secretario de Extensión, es la denominación de nuestra propia Secretaría de Extensión y Vinculación Tecnológica, quizás más apropiada para las unidades académicas orientadas a las ciencias aplicadas, por lo que pensamos que se podría reorientar nuestra propia denominación al campo de las ciencias sociales y humanas como de *vinculación social*. Y esta vinculación social resulta fundamental para el tipo de proyectos que se desarrollan en la Facultad dado que:

“Tanto las propias preguntas de investigación como los modos de producción de datos dependen en última instancia de opciones epistemológicas, las cuales están asociadas a *visiones de mundo y posiciones éticas y políticas* que, a su vez, dependen, entre otros factores, del *tipo de relaciones que se sostiene o se aspira a sostener con actores sociales extraacadémicos*. Las posiciones éticas y políticas son constitutivas del basamento epistemológico y

tipos de actos para conmemorar por ejemplo, cada 21 de marzo, el Día Internacional de la Eliminación de la discriminación Racial y promover reflexiones y debates sobre el tema que, junto con la realización de talleres en Internet y campañas comunicacionales contribuyan a dinamizar las transformaciones institucionales recomendadas por la CRES 2018.

de las perspectivas teóricas de nuestras investigaciones, y así también de las preguntas y de los métodos. Las preguntas de investigación no son las mismas, ni tampoco los métodos, si lo que se pretende es ‘escribir’ estudios supuestamente ‘objetivos’ o si se quiere producir algún tipo de saber útil a los intereses de actores sociales extraacadémicos. De las respuestas a preguntas del tipo ¿para qué y para quiénes investigar? depende qué investigar, cómo, con quiénes, en el marco de cuáles relaciones, con cuáles propósitos” (Mato, 2018:48, destacado nuestro).

Para finalizar nos gustaría concluir con una cita de este mismo autor, donde relata la despedida que tuvo luego de almorzar con su amigo Mario Bustos, comunicador afro-quichua, por entonces a cargo de las comunicaciones de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE):

“Compartimos un sabroso almuerzo, conversamos larga y animadamente, y cuando ya estábamos por despedirnos, se me ocurrió preguntarle: ‘Dime, además de escribiendo, ¿cómo más podría colaborar con ustedes?’. A lo que Mario, con cariño de amigo, profundidad de sabio y fina ironía, respondió: Nosotros no estamos acá para resolver las angustias del hombre blanco” (Mato, 2017: 13).

Aunque el autor se extiende en una profunda reflexión epistemológica y metodológica que le produjo recibir este saludo, se nos vuelve oportuno al momento de recordar la despedida entre quienes compartimos el *encuentro y diálogo* y posterior charla (ie intercambio de mates y alimentos en el *buffet* de la Facultad!), al despedirnos como es habitual con *chee irunguery mbya* (mis amigos mbya) de la Facultad, y nuestros visitantes del valle del Kuña Piru “*¡jajoechata, jajoecha pave!*” entre risas y abrazos, “nos vemos, sí... ¡mientras tanto nosotros seguiremos en la lucha!”.

* Queremos agradecer las lecturas y aportes que recibimos a una versión previa del texto, en especial a Mariana Lorenzetti y a Álvaro Guaymás. También al reportero gráfico Marcos Otaño por permitirnos citar sus fotografías (<https://www.elreportero.info/>).

Bibliografía

- Bañay, A. M. (2020). '¿Por qué ante el racismo también "nos lavamos las manos"?' Disponible en: <https://www.iesalc.unesco.org/2020/03/23/por-que-ante-el-racismo-tambien-nos-lavamos-las-manos-aron-milkar-banay/> FECHA DE CONSULTA: 08/05/2020
- Bañay, A. M. (2019). "Ese pequeño argentinito que llevamos. Racismo oculto en los intersticios de la nación. Reflexiones desde el extremo nororiental". Iniciativa para la Erradicación del Racismo en la Educación Superior. Colección Apuntes #6 [30-04-2019]. Disponible en: <http://unesco.untref.edu.ar/publicaciones> FECHA DE CONSULTA: 12/05/2020
- Gorosito Kramer, A. M. (2010). El problema de la diversidad en contextos de hegemonía cultural. En: C. Bondar, (comp.) *II Congreso de Educación e Interculturalidad: Educar (nos) en y para la diversidad*. (pp. 29-39). 1 ed. Posadas EdUNaM - Editorial Universitaria de la Universidad Nacional de Misiones.
- INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas (2010). Cuadro P42-P. Provincia de Misiones. Población afrodescendiente en viviendas particulares por sexo, según grupo de edad. Año 2010. Disponible en: https://www.indec.gob.ar/ftp/censos/2010/CuadrosDefinitivos/P42-P_misiones.pdf FECHA DE CONSULTA: 10/05/2020
- INDEC. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas (2010). Cuadro P44-P. Provincia de Misiones. Población indígena o descendiente de pueblos indígenas u originarios en viviendas particulares. Año 2010. Disponible en: <https://ipecmisiones.org/wp-content/uploads/2019/04/IPEC-Misiones-20-Poblaci%C3%B3n-ind%C3%ADgena-o-descendiente-por-sexo-seg%C3%BAAn-edad-en-a%C3%B1os-simples-o-grupos-quinquenales-de-edad-Censo-2010.pdf> FECHA DE CONSULTA: 10/05/2020
- Mato, D. (2020). Desafíos del racismo a la Educación Superior. Revista *Actualidad Universitaria*. Año XVIII N° 82 Marzo-Abril 2020. Publicación Bimestral Del Consejo Interuniversitario Nacional. ISSN 2346-8777 www.cin.edu.ar
- Mato, D. (2018). Repensar y transformar las universidades desde su articulación y compromiso con las sociedades de las que forman parte. +E: *Revista de Extensión Universitaria*, 8(9), julio-diciembre, 38-52. doi: 10.14409/extension.v8i9.Jul-Dic.7837.
- Mato, D. (2017). Superar el racismo oculto e interculturizar las universidades. Experiencias,

avances y desafíos. Revista +E versión en línea, 7(7), 188-203. Santa Fe, Argentina: Ediciones UNL. Accesible en: <https://bibliotecavirtual.unl.edu.ar/publicaciones/index.php/Extension/issue/view/652>

-Mato, D. (2017). Del “diálogo de saberes” a la construcción de modalidades de “colaboración intercultural”: Aprendizajes y articulaciones más allá de la Academia”. *Lasa forum summer 2017: VOLUME XLVIII: ISSUE 3*.

-Mato, D. (2016). Educación Superior y Pueblos Indígenas en América Latina: Del “Diálogo de Saberes” a la construcción de “modalidades sostenibles de Colaboración Intercultural”. *Revista del Cisen Tramas/Maepova*, 4 (2), 71-94.



Licencia Creative Commons

Este artículo se distribuye bajo una Licencia CCReconocimiento SinObraDerivada 4.0 internacional.